



**KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1024 Budapest, Margit krt. 85.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/336-7776, fax: 06-1/336-7778

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Ikt.sz.:D.617/16/2011.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság az *Invitel Távközlési Zrt.* (2040 Budaörs, Puskás Tivadar u. 8-10., képviseli: Markó és Czebe Ügyvédi Iroda, ügyintéző: Dr. Czebe Zsuzsa ügyvéd, 1051 Budapest, Szent István tér 11., a továbbiakban: kérelmező) által *Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata* (9700 Szombathely, Kossuth L. u. 1-3., a továbbiakban: ajánlatkérő) „*Szombathely Megyei Jogú Város internet alapú városi hálózatának fejlesztése és üzemeltetése*” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen benyújtott jogorvoslati kérelemnek ***részben helyt ad és megállapítja***, hogy ***ajánlatkérő megsértette*** a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 88. § (1) bekezdés f) pontjára tekintettel a Kbt. 81. § (3) bekezdését és a Kbt. 85. § (1) bekezdését, ezért a Döntőbizottság ajánlatkérő eljárást lezáró döntését ***megsemmisíti***.

A Döntőbizottság ezt meghaladóan a jogorvoslati kérelmet ***elutasítja***.

A Döntőbizottság kötelezi ajánlatkérőt, hogy 720.000.-Ft, azaz hétszázhuszezer forint igazgatási szolgáltatási díjat fizessen meg kérelmező számára a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül.

Ezt meghaladóan a jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak nincs helye. A határozat bírósági felülvizsgálatát annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerint illetékes megyei/Fővárosi Bíróságtól lehet kérni. A keresetlevelet az illetékes bírósághoz címezve, de a Döntőbizottságnál kell benyújtani. Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben kérheti. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

INDOKOLÁS

A Döntőbizottság a közbeszerzési és jogorvoslati eljárás során keletkezett iratok, a kérelmező jogorvoslati kérelme és ajánlatkérő érdemi észrevétele alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Ajánlatkérő a 2011. április 28. napján feladott és az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2011. április 30. napján 2011/S 84-138134 szám alatt közzétett ajánlati felhívásával a Kbt. IV. fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a rendelkező részben meghatározott tárgyban.

A felhívás II.1.8) és II.1.9) pontja a részekre történő és a többváltozatú ajánlattételt nem tette lehetővé.

A felhívás II.2.1) pontjában ajánlatkérő az alábbiak szerint határozta meg a teljes mennyiség adatait:

„Menedzselt intézményi adathálózat: Szombathely MJV Önkormányzatához tartozó városi intézmények számára zárt adathálózat és központi Internet kijárat biztosítása szolgáltató által menedzselt végponti routerekkel, valamint a városi képviselők otthoni Internet kapcsolatának biztosítása.

Menedzselt központi tűzfalaszolgáltatás: Szombathely MJV Önkormányzatához tartozó városi intézmények közös internet kijáratának védelmére tűzfal szolgáltatás biztosítása.

Menedzselt Internet szolgáltatás: Szombathelyi végpontok számára Internet szolgáltatás biztosítása Szolgáltató által menedzselt routerrel.

HotSpot szolgáltatás és Internet biztosítása rendezvényekhez: Vezeték nélküli hozzáférési szolgáltatás biztosítása a város megadott pontjait lefedve, melyek segítségével WLAN interfészekkel rendelkező számítógépek, illetve arra alkalmas mobiltelefonok használói számára lehetővé válik, hogy hozzáférjenek az Internethez. Továbbá a Szombathely Megyei Jogú Város által megrendezésre kerülő úgynevezett „nagy rendezvények” helyszínén megfelelő sávszélességű, garantált internet elérés biztosítása.

Központi szerver infrastruktúra biztosítása: Levelező rendszer bevezetéséhez szükséges szerver, storage és mentőrendszer hardver elemek biztosítása.

A megvalósítás részletes leírását az ajánlati dokumentáció műszaki leírása tartalmazza.”

A felhívás II.3) pontja a szerződés időtartamát a szerződés megkötésétől számítva 48 hónapban határozta meg.

Ajánlatkérő a felhívásában meghatározta a szerződésre vonatkozó feltételeket, a részvételi feltételeket és alkalmassági követelményrendszerét.

A felhívás IV.2.1) pontja szerint a bírálati szempont a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás volt.

Ajánlatkérő a felhívás VI.3.1) pontjában a Kbt. 83. §-a szerint teljes körben biztosította a hiánypótlás lehetőségét.

Ajánlatkérő az ajánlattételi határidőt 2011. június 16., az eredményhirdetés időpontját 2011. július 13., a szerződéskötés tervezett időpontját 2011. július 25. napjában határozta meg.

Ajánlatkérő dokumentációt is készített útmutató, nyilatkozatminták, szerződés tervezet és műszaki leírás tartalommal.

Az útmutató II. 4) pontjában ajánlatkérő előírta, hogy „a közbeszerzési eljárás fajtájára tekintettel a benyújtott ajánlatnak maradéktalanul meg kell felelni a műszaki leírás feltételeinek, eltérés esetén az ajánlat érvénytelen. Amennyiben a benyújtott ajánlat olyan feltételt tartalmaz, amely ellentétes a szerződéses feltételekben meghatározottakkal, az ajánlat érvénytelen.”

Az útmutató IX/14. pontjában ajánlatkérő a következőket írta elő:

„Részletes szakmai ajánlat

Az ajánlattevőnek szolgáltatásonként részletes szakmai ajánlatot (megvalósítási műszaki tervet) kell tennie a jelen dokumentáció műszaki leírásában foglalt valamennyi ajánlatkérői előírás alapján.

A megvalósítási műszaki tervnek valamennyi olyan információt magában kell foglalnia, amely alapján ajánlatkérő valamennyi - az általa a műszaki leírásban rögzített - előírásnak történő megfelelést hitelt érdemlően meg tudja állapítani.”

A dokumentáció részét képező műszaki leírás 2. pontjában - egyebek mellett - a következőket határozta meg ajánlatkérő:

Menedzselt intézményi adathálózat

Az intézményi adathálózzal kapcsolatos műszaki elvárások:

Intézményi hálózat

- Zárt IP alapú adathálózat az önkormányzati intézmények számára.
- A telephelyeket és a minimális telephelyi hozzáférési sáv szélességeket a telephelylista melléklet tartalmazza.
- A központi telephelyen (Polgármesteri Hivatal, Szombathely, Kossuth utca 1-3.) a csatlakozó intézmények összes letöltési irányú sáv szélességének legalább 50%-t kell biztosítani feltöltési irányba.
- Menedzselt végponti routerek.

Internet kapcsolat

- Redundáns nagy sebességű (150Mbit/s+150Mbit/s) szimmetrikus, forgalom korlát nélküli Internet hozzáférés (2 külön szolgáltatótól).
- Menedzselt redundáns Internet router.
- 16+16db publikus IP cím.

A 2. pontban szerepel továbbá, hogy:

Menedzselt központi tűzfal szolgáltatás

A központi tűzfal szolgáltatással kapcsolatos műszaki elvárások:

Tűzfal rendszer

- Redundáns kiépítésű, legalább 3 tűzfal zónát támogató megoldás.
- Állapot szerinti szűréssel, levelezés spam és vírus szűréssel (maximum 1800 postafiókra). Az alkalmazás szintű komponenseknek nem szükséges redundánsnak lenniük.
- Legalább 25 egyidejű Internet felől érkező titkosított belső hálózati hozzáférés (VPN) terminálására.

Kérelmező 2011. június 8. napján kiegészítő tájékoztatást adott, melynek 21. pontja az alábbi volt:

„Kérdés: Tűzfal kapcsolatban:

Redundancia: hot-standby megoldás (active - passive) megoldás vagy active - active?

Válasz: Alapértelmezetten az active-passive megoldást kérjük megvalósítani.”

Az ajánlattételi határidőre KFKI Rendszerintegrációs Zrt. - Magyar Telekom Nyrt. - Isis-Com Kft. (a továbbiakban: közös ajánlattevők) és kérelmező nyújtott be ajánlatot.

Kérelmező ajánlatának 56-57. oldalán található a megajánlott szolgáltatások bemutatása.

A közös ajánlattevők ajánlatának 166-167. oldalán szerepelnek a tervezett hálózati végpontok, a végpontok címeinek, a technológiának (bérelt vonal, ADSL) és a sávszélességnek a megjelölésével (150 Mbps VPN adat + 150 Mbps internet 18 Mbit/s, 8 Mbit/s). A 36 végpont (intézmény) esetében 29 db 8 Mbit/s-os és 7 db 18 Mbit/s-os kapcsolat került feltüntetésre.

A közös ajánlattevők ajánlatának műszaki tervében a 173. oldal 3.1.1 pontjában ismertették, hogy „a moduláris felépítésű, nagy teljesítményű Cisco ASA 5520 adaptív biztonsági készülék aktív/aktív magas rendelkezésre állású biztonsági szolgáltatásokat és Gigabit Ethernet-kapcsolatot kínál a középvallalatok számára.

Az ajánlat 174. sz. oldalán található 7. számú ábra utolsó sorában a magas rendelkezésre állás, mint jellemző megnevezéseként aktív/aktív; aktív/készenléti adatokat tartalmazott.

Az ajánlat 174. oldalán lévő 3.1.2 pont a hálózati topológia leírásának utolsó bekezdésében rögzítette, hogy „a két tűzfal Active/Standby viszonyban áll egymással, azaz alapállapotban egyszerre csak az egyik eszköz aktív.”

A 2911 router csomag és a tűzfal teljesítményét pps értékben nem tartalmazta a közös ajánlattevők ajánlata.

Ajánlatkérő 2011. július 4. napján kérelmezőt hiánypótlásra hívta fel az alábbiak szerint:

„Ajánlatkérő a dokumentáció IX. 1) 14. pontjában a részletes szakmai ajánlat vonatkozásában előírta, hogy az ajánlattevőnek szolgáltatásonként részletes szakmai ajánlatot (megvalósítási műszaki tervet) kell tennie a jelen dokumentáció Műszaki leírásában foglalt valamennyi ajánlatkérői előírás alapján.

A megvalósítási műszaki tervnek valamennyi olyan információt magában kell foglalnia, amely alapján ajánlatkérő valamennyi - az általa a műszaki leírásban rögzített - előírásnak történő megfelelést hitelt érdemlően meg tudja állapítani.

Hiány az ajánlatban és pótlása:

A fenti előírással ellentétben az ajánlattevő által az ajánlatban csatolt szakmai ajánlat nem tartalmaz információt az alábbi, a műszaki leírásban rögzített előírásoknak való megfelelés tekintetében:

- Az ajánlattevő ajánlata nem tartalmaz részletes szakmai ajánlatot (megvalósítási műszaki tervet).

A fentiek alapján kérjük az ajánlattevőt, hogy a részletes szakmai ajánlatát az alábbi adatokkal egészítse ki a hiánypótlás keretében:

- az ajánlattevő adja meg, hogy mely telephelyek és képviselői végpontok milyen technológiával és műszaki paraméterekkel (fel/letöltési névleges sávszélesség, garantált sávszélesség) kerülnek bekötésre,
- az ajánlattevő ismertesse (rajzolja le) a központi infrastruktúra (MPLS VPN bekötés, tűzfal rendszer, spam filter, VPN elérés, internet kapcsolatok) felépítését, melyen bemutatásra kerülnek az alkalmazott eszközök fizikai és logikai kapcsolatok,
- az ajánlattevő adja meg az alkalmazott eszközök adatlapját, mely tartalmazza az eszközök szolgáltatásait és teljesítmény paramétereit,
- az ajánlattevő adja meg a tervezett HotSpot rendszer és a városi rendezvényekhez biztosított Internet elérés szolgáltatás működési leírását és műszaki specifikációját, az ajánlattevő adja meg a tervezett AP elhelyezéseket és alkalmazott antennák paramétereit,

- az ajánlattevő adja meg-a hiba bejelentési folyamat működését, különös tekintettel a 2 órán belüli helyszíni megjelenésre,
- az ajánlattevő adjon előzetes részletes projekt-ütemezést a szolgáltatás bevezetésére vonatkozólag,
- a rendezvényi internet tekintetében az ajánlattevő részletezze, miért bérelt vonal, hogyan tervezi, hogy a rendezvény előtt bárhova kiépít egy bérelt vonalat.”

Kérelmező hiánypótlásának 26. oldalán szerepel a központi szolgáltatások műszaki terve, melyen az intézményi adathálózat és a központi LAN között elhelyezkedő Huawei 5324 routert, illetve a központi LAN switch-et összekötő kapcsolat 10/100 BaseT ethernetként van feltüntetve. A műszaki tervben ez az összeköttetés egyszeresnek van ábrázolva.

A hiánypótlás 26. oldalán szereplő központi szolgáltatások műszaki tervén a központi LAN és a fogadó tűzfal közötti összekötő kapcsolat 10/100 BaseT ethernetként van feltüntetve.

Kérelmező hiánypótlásának 26. oldalán szereplő központi szolgáltatások műszaki tervén egy aktív és egy passzív ASA 5510 típusú tűzfal eszköz szerepel, a műszaki terv pps adatot nem tartalmaz.

Ajánlatkérő 2011. július 12-én tájékoztatta ajánlattevőket, hogy a Kbt. 94. § (2) bekezdése alapján az eredményhirdetés időpontját és a szerződéskötés tervezett időpontját határozatlan időtartamra elhalasztja.

Ajánlatkérő 2011. augusztus 10-én tájékoztatta ajánlattevőket, hogy az eredményhirdetés új időpontja 2011. augusztus 12. napján 10 óra 00 perc, a szerződéskötés új időpontjaként 2011. augusztus 24. napján 10 óra 00 percet jelölte meg.

Ajánlatkérő 2011. augusztus 12. napján hirdette ki az eljárás eredményét, mely szerint az eljárás eredményes volt, az eljárás nyerteseként a közös ajánlattevőket hirdette ki.

Ajánlatkérő kérelmező ajánlatát a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelenné nyilvánította az alábbiak szerint:

„Az ajánlatkérő az ajánlati dokumentáció részét képező műszaki leírásban, az ajánlati dokumentáció 25. oldalán az intézményi adathálózzal kapcsolatos műszaki elvárások között előírta, hogy az ajánlattevőnek redundáns nagy sebességű (150Mbit/s+150Mbit/s) szimmetrikus, forgalom korlát nélküli Internet hozzáférést (2 külön szolgáltatótól) kell biztosítania. Ezzel szemben az ajánlattevő által a hiánypótlásban benyújtott, központi szolgáltatásokra

vonatkozó műszaki tervben megajánlott központ kapacitása nem megfelelő az előírtakhoz képest a következők miatt:

- Az Intézményi adathálózat 360 Mbit/s központi vonalának csupán 100 Mbit/s csatlakozása biztosított a központi LAN-hoz.
- A 150 Mbit/s redundáns szimmetrikus Internet csatlakozást fogadó tűzfal rendszer csupán 100 Mbit/s csatlakozással rendelkezik a LAN-hoz.
- Az ajánlott ASA5510 tűzfal a közölt adatlap szerinti névleges maximális teljesítményen (300 Mbit/s) sem képes kezelni a 150+150 Mbit/s szimmetrikus internet kapcsolatot.
- Az ajánlott ASA5510 tűzfal a közölt adatlap szerinti maximális csomagtovábbítási teljesítményen (190 pps) ideális összetételű forgalom mellett sem képes a 150+150 Mbit/s szimmetrikus Internet kapcsolat kezelésre.”

Kérelmező 2011. augusztus 15. napján előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be ajánlatkérőhöz, melyben vitatta az ajánlatának érvénytelenségét megállapító ajánlatkérői döntés jogszerűségét.

Ajánlatkérő 2011. augusztus 19. napján a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmét elutasította.

Kérelmező 2011. augusztus 23. napján iratbetekintési kérelmet terjesztett elő ajánlatkérőnél, továbbá közölte, hogy nem fogadja el ajánlatkérő előzetes vitarendezési kérelmére adott válaszát.

Ajánlatkérő a kérelmező számára az iratbetekintést biztosította.

Kérelmező 2011. augusztus 29. napján nyújtott be jogorvoslati kérelmet, melyben a saját ajánlatának érvénytelenségét és a közös ajánlattevők ajánlatának érvényességét megállapító ajánlatkérői döntést vitatta több okból.

Kérte a jogsértés megállapítását, ajánlatkérő eljárást lezáró döntésének megsemmisítését és ajánlatkérő kötelezését költségeinek megtérítésére.

Kérelmező tárgyalási nyilatkozatával pontosított jogorvoslati kérelmében az alábbi kérelmi elemeket terjesztette elő:

1) Kérelmező előadta, hogy ajánlatkérő ajánlatának érvénytelenségét megállapító első ok indokolása nem helytálló.

Kérelmező ismertette, hogy a benyújtott tervrajzon szereplő 10/100 BaseT jelölés az ajánlatkérő LAN hálózatát jellemző interface jelölés, ami sztenderd LAN hálózatok általános jelölésére szolgál.

A kérelmező által biztosított eszköz, ahogy az eszköz adatlapjából, valamint a szöveges leírásból kiderül, rendelkezik 10/100/1000 BaseT interface-szel, vagyis gigabites porttal, és biztosítja a 360 Mbps sávszélesség átadását. A LAN

hálózat ilyen módon történt jelölésével kérelmező azt hangsúlyozta ki, hogy az általa biztosított eszköz alkalmas a szolgáltatást 10/100 BaseT interface-eken is biztosítani ajánlatkérő számára, amennyiben ajánlatkérő ilyen hálózattal rendelkezik, mivel a fogadó hálózat, illetve switch típusa nem állt rendelkezésre. Az ilyen módon összefogásra kerülő interface-ek a technológia miatt egy kapcsolatnak számítanak. Az eszköz alkalmasságát a hiánypótlásban csatolt adatlappal igazolta (Huawei 5324 router adatlap.pdf) Kérelmező hivatkozott arra is, hogy ajánlatát ajánlatkérő tévesen értelmezte, mert az ajánlatából több helyen egyértelműen kiderült, hogy a zárt VPN hálózat szolgáltatás átadási pontján 360 Mbps sávszélességet biztosított, továbbá az is egyértelműen kitűnt az ajánlatából, hogy a 360 Mbps sávszélességet gigabites ethernet interface-en biztosította. Az általa ajánlott rendszer nem 100 Mbps-os átadási ponttal rendelkezett, hanem 1000 Mbps-os interface-en 360 Mbps sávszélességet adott át.

2) Kérelmező előadta, hogy a benyújtott tervrajzon szereplő 10/100 BaseT jelölés az ajánlatkérő LAN hálózatát jellemző interface jelölés, ami sztenderd LAN hálózatok általános jelölésére szolgál. A kérelmező által biztosított eszköz, ahogy az eszköz adatlapjából, valamint a szöveges leírásból kiderül, rendelkezik 10/100/1000 BaseT interface-szel, vagyis gigabites porttal, és biztosítja a 150 Mbps sávszélesség átadását.

A LAN hálózat ilyen módon történt jelölésével kérelmező azt hangsúlyozta ki, hogy az általa biztosított eszköz alkalmas a szolgáltatást 10/100 BaseT interface-eken is biztosítani ajánlatkérő számára, amennyiben ajánlatkérő ilyen hálózattal rendelkezik, mivel a fogadó hálózat, illetve switch típusa nem állt rendelkezésre. Az ilyen módon összefogásra kerülő interfac-ek a technológia miatt egy kapcsolatnak számítanak. Az eszköz alkalmasságát a hiánypótlásban csatolt adatlappal igazolta (egyedi tűzfal megoldás-V02.pdf). Kérelmező álláspontja szerint ajánlatkérő a tulajdonában lévő hálózat 100 M-ás jelölését tévesztette össze a kérelmező által ajánlott 150 Mbps + 150 Mbps két eltérő szolgáltató független (redundáns) internet szolgáltatásával. Ahogy az az ajánlatából kiderült, a kérelmező által ajánlott 150 Mbps + 150 Mbps redundáns internet ajánlat kielégíti az ajánlati feltételeket.

Ajánlatkérő tévesen értelmezett egy jelölést, ami a saját maga által üzemeltetett hálózatot jellemzi, nem kérelmező ajánlatának része. Ajánlatkérő nem vette figyelembe az eszköz benyújtott adatlapját (Cisco ASA 5510), amelyből egyértelműen kitűnt, hogy az ajánlott eszközök biztosították az 1000 Mbps-os interfészeket, amivel a 150 Mbps + 150 Mbps redundáns internet szolgáltatás a kiírás szerint biztosítható.

3) Kérelmező előadta, hogy az általa ajánlott ASA 5510 tűzfalnak 150 Mbps szimmetrikus internet kapcsolatot kell lekezelnie, mivel a redundáns 150 Mbps szimmetrikus internet kapcsolatot egy másik ASA 5510 eszköz biztosítja.

Ezzel a megoldással biztosította a két internet szolgáltatás redundanciáját, valamint automatikus átkapcsolási funkcióját. Az előírt 150 Mbps -os sávszélességet az eszköz jelentős túlméretezéssel képes biztosítani, az eszköz névleges maximális teljesítménye 300 Mbps. A kérelmező által biztosított megoldással így a szolgáltatás nem csupán bérelt vonali szinten, de eszköz szinten is teljesen redundáns, ami a rendelkezésre állást maximálisra emeli. Az eszköz alkalmasságát a hiánypótlásban csatolt adatlappal igazolta. Ezt az adatot ajánlatkérő annak ellenére nem fogadta el hitelesnek, hogy azt egy megbízható gyártó (Cisco) az eszköz adatlapján felelősen vállalta, továbbá ajánlatkérő maga ilyen eszközzel erre vonatkozó méréseket, tesztekét még nem végezte.

4) Kérelmező előadta, hogy az ajánlott ASA 5510 tűzfalnak 150 Mbps szimmetrikus internet kapcsolatot kell lekezelnie, mivel a redundáns 150 Mbps szimmetrikus internet kapcsolatot egy másik ASA 5510-es eszköz biztosítja. Ezzel a megoldással biztosította a két internet szolgáltatás redundanciáját, valamint automatikus átkapcsolási funkcióját. Az előírt 150 Mbps -os sávszélességet az eszköz jelentős túlméretezéssel képes biztosítani, az eszköz névleges maximális teljesítménye 300 Mbps. A kérelmező által biztosított megoldással így a szolgáltatás nem csupán bérelt vonali szinten, de eszköz szinten is teljesen redundáns, ami a rendelkezésre állást maximálisra emeli. A feltüntetett 190 pps az eszköz aszinkron soros portjának a kérelmező mérnökei által igazoltan mért átlagos kihasználható sávszélessége. Az eszköz alkalmasságát adatlappal igazolta.

A kérelmező a közös ajánlattevők ajánlatának érvényességét a következő kérelmi elemeiben vitatta:

5) A közös ajánlattevők ajánlatának 165. oldalán található adatok szerint a központi telephelyen a VPN kapcsolat sávszélességét 150 Mbps-ra tervezték. Ez a sávszélesség nem biztosítja azt, hogy az általa biztosított végpontok összes végponti sávszélességének minimum 50%-a a központban rendelkezésre álljon, ahogy az a kiírásban elő volt írva.

A közös ajánlattevők ajánlata nem felelt meg a kiírásnak. Ha az ajánlat 166-167. oldalán szereplő táblázat 3. oszlopában a tervezett hálózati végpontok sávszélesség adatai az egyes végpontok tekintetében összeadásra kerülnek, ennek az összegnek a fele meghaladja az ajánlatkérő által előírt 150 Mbit/sec-os adatot, ezért nem felel meg az ajánlatkérő előírásának.

6) A közös ajánlattevők ajánlatának 171. oldalán a 2911 router csomag teljesítménye (pps-ben) nincs megadva. Ezáltal nem állapítható meg, hogy az eszköz képes-e az előírt sávszélességek biztosítására.

7) A közös ajánlattevők ajánlatuk 173. oldala szerint aktív - aktív üzemmódban tervezték be a tűzfalakat.

Ez nem felel meg a 21. kérdésre adott válaszban megjelenő előírásnak, miszerint a tűzfalakat aktív - passzív üzemmódban kell tervezni.

8) A közös ajánlattevők ajánlatának 174. oldalán a tűzfal teljesítménye (pps-ben) nincs megadva. Ezáltal nem állapítható meg, hogy az eszköz képes-e a pályázatban előírt sávszélességek biztosítására.

Ajánlatkérő a megalapozatlan jogorvoslati kérelem elutasítását és kérelmező kötelezését kérte költségeinek megtérítésére.

1) – 2) Kérelmező ajánlatában az eszköz által biztosított lehetőségek közül nem az ajánlati dokumentációban megfogalmazott műszaki elvárások és feltételek kielégítésére alkalmas követelménnyel került az eszköz betervezésre. Az ajánlatban a konkrét megvalósulásra kellett javaslatot tenni, és az ehhez szükséges eszközöket illetőleg megvalósítási módokat bemutatni, konkrét adatokkal és paraméterekkel. Az ajánlati dokumentáció 14. oldalán található 14. pontban meghatározásra került a részletes szakmai ajánlati követelmény. Kérelmező az eljárás során semmilyen észrevételt nem tett a műszaki dokumentációval kapcsolatban, tehát azt megfelelőnek értékelte. Ennek értelmében, az ajánlatban nem a felhívásnak és a dokumentációnak megfelelően került bemutatásra a tervezett megvalósítás, mert csak a felhasználni tervezett eszköz névleges teljesítménye került bemutatásra, és nem az, hogy ezen eszköz hogyan fogja biztosítani az elvárásokat.

Az ajánlatban szereplő eszközzel biztosított porttal 100 Mbps csatlakozás az ajánlatkérő hálózata felé nem teljesítette az előírt sávszélességet.

Kérelmező ajánlatában nem megfelelő műszaki tartalmat nyújtott be, ugyanis abból nem lehetett megállapítani, mit fog megvalósítani. A hiánypótlásban kifejtett műszaki tartalom volt az, amiből látható volt (a központi szolgáltatások műszaki terve 26. oldal.), hogy a tervezett rendszer ábra nem megfelelő. A Huawei 5324-s router illetve a Lan közötti kapcsolatra kérelmező 10/100 BaseT Ethernet kapcsolatot tervezett, mely a neve alapján maximálisan 100 Mb/s-os névleges sebességet tud kezelni a 360 Mb/s sebesség helyett. Az ASA 5510 active tűzfal, illetve a LAN közötti kapcsolatra kérelmező 10/100 BaseT Ethernet kapcsolatot tervezett, mely a neve alapján maximálisan 100 Mb/s-os névleges sebességet tud kezelni a 300 Mb/s sebesség helyett. A kiegészítő tájékoztatás 21. pontja alapján alapértelmezetten aktív/passzív tűzfal rendszert kellett volna kiépíteni, de az ábra alapján az állapítható meg, hogy a Dunaweb által szolgáltatott internet kapcsolatát kezelő tűzfal kiesése esetén a kért 300 Mb/s kapcsolatból csak 150 Mb/s lesz elérhető, függetlenül attól, hogy az Internet vonal működőképes vagy nem. Az ASA 5510-s router aktív/passzív üzemmódban nem képes az ajánlati dokumentáció 25. oldalán előírt legalább 25 egyidejű Internet felől érkező titkosított belső hálózati hozzáférés (VPN) terminálására.

3) A kérelmező által ajánlott ASA5510 pár a működési leírás szerint aktív-passzív konfigurációban kerülne kiépítésre. Erre a funkcióra ezen eszközök csak ebben az üzemmódban képesek. Az aktív-passzív konfiguráció azt jelenti, hogy az egyik eszköz kizárólag tartalékként szolgál, forgalmat kizárólag az első eszköz meghibásodása esetén továbbít. Tehát a teljesítmény megítélésénél egy eszköz kapacitás adatait lehet figyelembe venni. Ez ellentétben van az kérelmező azon állításával, melyszerint a két internet csatlakozást külön tűzfal kezeli. A 300Mbit/s throughput (kommunikációs csatorna maximális adatátviteli sebessége) a teljes továbbított forgalmi korlát. Egy szimmetrikus 150Mbit/s internet kapcsolaton a két irányba együtt összesen 300Mbit/s forgalmazható. Az ASA 5510 névleges teljesítménye alapján a tűzfal rendszer egy időben 1 db 150 Mbit/s-os szimmetrikus internet kapcsolat kezelésére képes teljes kiterhelés mellett. Az internet vonal teljes kiterhelése a gyakorlatban könnyen előfordulhat például egy DoS támadás esetén, amikor is kiemelten fontos a rendszer stabil rendelkezésre állása. Ez a rendelkezésre állás csak megfelelő tartalék kapacitás beépítésével biztosítható. Az eszköz valós teljesítménye a gyakorlatban jelentősen elmarad a névleges teljesítménytől, ami szintén tartalék kapacitás tervezésével kezelhető. Az ajánlott eszköz teljesítménye elmarad a műszaki tervezési irányelvek alapján elvárható kapacitástól, az egy nagyobb teljesítményű eszközzel biztosítható.

Ajánlatkérő a jogorvoslati eljárásban becsatolta a Cisco Magyarország Kft. azon tájékoztató levelét, mely rögzíti, hogy „A fentebbi e-mailben érkezett kérdésekre, hogy a Cisco ASA 5510 Active/Active módban támogatja-e az IPsec VPN kapcsolatok végződését, a válasz: jelenleg nem támogatott.”

4) Az ASA 5510 adatlapon szereplő 190 pps csomagtovábbítási sebesség az adatlap szövegezése alapján a teljes eszköz kapacitására vonatkozik és nem elegendő a feladatra. Amennyiben helytálló, hogy ez a kérelmező műszaki megoldásában nem is használt port saját mérés alapján meghatározott teljesítménye, abban az esetben hiányzik a hitelesített mérési jegyzőkönyv. A hiánypótlási felhívásban Ajánlatkérő kérte kérelmezőtől, hogy csatolja minden általa felhasználni kívánt eszköz adatlapját, mivel az eredeti ajánlat alapján semmilyen műszaki megoldásra nem tett utalást a kiírásban megfogalmazott részletes szakmai ajánlat tekintetében. Ez az adat kritikus az eszköz tényleges teljesítményének megítélésében. Az ajánlat egy elméleti megoldást vázol fel, olyan eszközökkel megvalósítva, amely az eszközök maximális kapacitását és nem az ajánlott teljesítményét veszi figyelembe. A dokumentációban a névleges teljesítmény volt előírva, azonban ilyen esetben a műszaki előírásnak megfelelően magasabb értékű eszközöket kell tervezni, hogy a gyakorlatban az elvárt teljesítményt biztosítani tudja, maximális terhelés esetén is.

5) A közös ajánlattevők ajánlata szerint a Magyar Telekom Nyrt.-re eső végpontok VPN sávszélessége 210 Mbit/s, melynek 50%-át kell biztosítani a központban, vagyis 105 Mbit/s kell, hogy legyen. Ezzel szemben a Magyar Telekom Nyrt. 150 Mbit/s sávszélességet biztosít (165. oldal). A többi VPN kapcsolatot az Isis-Com Kft. biztosítja, optikai Gigabit összeköttetésen a 167. oldal szerint.

6) A közös ajánlattevők ajánlatuk 171. oldalán a megvalósítás és működés szempontjából lényeges adatokat feltüntették, melyből a kiírási feltételnek megfelelően hitelt érdemlően megállapítható volt az eszköz kiírási feltételeknek való műszaki megfelelősége. Azt nem vitatta ajánlatkérő, hogy pps adat megadását nem kérte.

7) A közös ajánlattevők ajánlatának 173. oldalán megtalálható az ASA eszköz leírása (3.1.1), mely szerint akár aktív-aktív üzemmódban is képes üzemelni. Itt egy általános leírás található az eszközről. A 174. oldaltól kezdődően a közös ajánlattevők által kifejtett hálózati topológia leírás az aktív-passzív megoldást tartalmazza, melyhez kapcsolódó logikai és fizikai topológia ábra is megtalálható. Ajánlatkérő mindezeket nem tartotta ellentmondónak, tisztázandó kérdésnek.

8) Nem volt a kiírásban alapfeltétel az összes eszközről részletes leírás csatolása. A közös ajánlattevők ajánlatuk 174. oldalán feltüntették mindazon alapadatokat, melyek elegendőek voltak az eszköz alkalmazhatóságának hitelt érdemlő megállapítására. Azt nem vitatta ajánlatkérő, hogy pps adat megadását nem kérte.

Egyéb érdekeltként közös ajánlattevők képviseletében a **KFKI Rendszerintegrációs Zrt.** a megalapozatlan jogorvoslati kérelem elutasítását kérte.

5) A kiírásban szereplő intézmények közül az ajánlott rendszerterv szerint a közös ajánlattevők által hálózatba kötött telephelyekre is biztosított az előírt sávszélesség. Technológiai okokból (DSL technológiai sávszélesség lépcsők) az ajánlatban az előírt minimális sávszélességnél magasabb névleges sávszélesség került tervezésre. (5 Mbit/s helyett 8 Mbit/s, 10 Mbit/s helyett 18 Mbit/s). A központi hozzáféréseken a kiírásnak megfelelően az intézmények számára előírt letöltési sávszélesség legalább fele biztosított. A közös ajánlattevők által megvalósítandó végpontok kiírás szerinti minimális letöltési sávszélességének összegét az alábbi képlet adja: $29 \text{ db} \times 5 \text{ Mbit/s} + 7 \text{ db} \times 10 \text{ Mbit/s} = 215 \text{ Mbit/s}$. Az ajánlat szerint a közös ajánlattevők által biztosított központi VPN kapcsolat sávszélessége: 150 Mbit/s, ami több mint az intézmények számára előírt letöltési sávszélesség összegének a fele.

6) Sem az ajánlati felhívásban, sem az ajánlati dokumentációban nem szerepelt követelményként az ajánlott eszközök adatlapjának csatolása. A közös ajánlattevők által beadott ajánlat műszaki részében szerepelnek az ajánlott eszközök - javasolt megoldás szempontjából - főbb műszaki paraméterei és pontos típusjelzései.

7) Az ajánlat részét képező rendszertervben leírtak szerint a központi tűzfalak aktív-passzív konfigurációban kerültek betervezésre. Ez egyértelműen szerepel az ajánlat 174. oldalán található megoldás leírásban és rendszertechnikai ábrán, az aktív-aktív tűzfal működés csak a javasolt tűzfal típus általános leírásában szerepel elérhető képességként.

8) Sem az ajánlati felhívásban, sem az ajánlati dokumentációban nem szerepelt követelményként az ajánlott eszközök adatlapjának csatolása. A közös ajánlattevők által beadott ajánlat műszaki részében szerepelnek az ajánlott eszközök - javasolt megoldás szempontjából - főbb műszaki paraméterei és pontos típusjelzései.

A **Döntőbizottság** az alábbi indokok alapján megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem részben alapos.

Ajánlatkérő a Kbt. IV. fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított és folytatott le.

A Döntőbizottságnak elsőként abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy érvénytelen volt-e a kérelmező ajánlata.

A Kbt. 4. § 15. pontja szerint e törvény alkalmazásában közbeszerzési műszaki leírás: azoknak a műszaki előírásoknak az összessége, amelyet különösen az ajánlattételhez szükséges dokumentáció tartalmaz, és amelyek meghatározzák a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya oly módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek; a műszaki előírások tartalmazzák a környezetvédelmi teljesítményre, a valamennyi követelménynek - így különösen a fogyatékos emberek számára a szolgáltatásokhoz való egyenlő esélyű hozzáférés szempontjának - megfelelő kialakításra, a biztonságra, és méretekre vonatkozó jellemzők meghatározását, ideértve a közbeszerzés tárgyára alkalmazandó, a terminológiára, a jelekre, a vizsgálatra és vizsgálati módszerekre, a csomagolásra, a jelölésre, a címkézésre, a használati utasításra, a gyártási folyamatokra és módszerekre vonatkozó követelményeket; építési beruházás esetében továbbá tartalmazniuk kell a minőségbiztosításra, a tervezésre és költségekre vonatkozó szabályokat, a munkák vizsgálati, ellenőrzési és átvételi feltételeit, az építési eljárásokat vagy technológiákat,

valamint minden olyan egyéb műszaki feltételt, amelyet az ajánlatkérőnek módjában áll általános vagy különös rendelkezésekkel előírni az elkészült munka és azon anyagok vagy alkatrészek tekintetében, amelyeket az magában foglal; árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelése esetében továbbá tartalmazniuk kell a minőségre, a teljesítményre, a termék rendeltetésére, a megfelelőségigazolási eljárásokra vonatkozó követelményeket.

A Kbt. 54. § (1) bekezdés első mondatának első fordulata szerint az ajánlatkérő - a megfelelő ajánlattétel elősegítése érdekében is - dokumentációt köteles készíteni.

A Kbt. 58. § (1) bekezdése szerint az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban köteles megadni a közbeszerzés tárgyára vonatkozó közbeszerzési műszaki leírást.

A Kbt. 70. § (1) bekezdés első mondata szerint az ajánlattevőnek az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi, és a 70/A. § (1)-(3) bekezdései szerinti formai követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania.

A Kbt. 81. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 81. § (3) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, illetőleg van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

A Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontjának első fordulata szerint az ajánlat érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A jogalkotó a Kbt. közösségi értékhatárokat elértő értékű közbeszerzési eljárásokban a megfelelő ajánlattétel érdekében kötelezően előírta a dokumentáció készítését. Az ajánlatkérők jogosultsága, hogy meghatározzák a beszerzési igényeiket. A Kbt. szabályozása nem terjed ki a beszerzési igény meghatározására, hanem arra vonatkozóan állapít meg előírásokat, hogy az ajánlatkérők miként, hol, milyen formában, milyen tartalmi elemek megadása mellett kötelesek közölni az ajánlattevőkkel a beszerzési igényüket tartalmazó műszaki leírásukat. A Kbt. 58. § (1) bekezdése az ajánlatkérő kötelezettségévé teszi a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírás megadását az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban.

A Kbt. 4. § 15. pontja határozza meg a műszaki leírások tartalmára vonatkozó általános követelményeket, amelynek értelmében a közbeszerzési műszaki leírás azoknak a műszaki előírásoknak az összessége, amelyet különösen az ajánlattételhez szükséges dokumentáció tartalmaz, és amelyek meghatározzák a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek.

A közbeszerzési eljárásokban benyújtott ajánlatok érvényességének alapvető feltétele, hogy megfeleljenek az ajánlatkérő által előírt követelményeknek, így a műszaki leírásban megkövetelt valamennyi műszaki jellemzőnek is. Az ajánlatkérőt az ajánlatok értékelése során az a kötelezettség terheli, hogy megvizsgálja a benyújtott ajánlatokat azok érvényessége tekintetében. Amennyiben az ajánlat nem felel meg az ajánlatkérő előírásainak, úgy annak érvénytelenségét kell az ajánlatkérőnek megállapítania. Az érvénytelenség okát azonban csak olyan ajánlatkérői előírásnak való meg nem felelés képezheti, amelyet az ajánlatkérő egyértelműen meghatározott. Az ajánlatkérő által nem közölt követelmény alapján az ajánlat érvénytelenségét megállapító ajánlatkérői döntés jogsértőnek minősül. Egyetlen jogszerűen megállapított érvénytelenségi ok alapján az ajánlat érvénytelennek minősül.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő jelen közbeszerzésének tárgyát ajánlatkérő internet alapú városi hálózatának fejlesztése és üzemeltetése képezi. Ajánlatkérő a felhívás II.2.1) pontjában, a teljes mennyiség leírásaként határozta meg a beszerzés tárgyának főbb műszaki adatait, közölte a menedzselt intézményi adathálózat, a menedzselt központi tűzfal szolgáltatás, a menedzselt internet szolgáltatás, a hotspot szolgáltatás és internet rendezvényekhez történő biztosítása és a központi szerver infrastruktúra biztosítás alapvetően elvárt jellemzőit.

Ajánlatkérő a megvalósítás részletes jellemzőit az ajánlati dokumentáció műszaki leírásban adta meg.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő a dokumentációban a részletes szakmai ajánlat tekintetében előírta, hogy az ajánlattevőnek szolgáltatásonként részletes szakmai ajánlatot (megvalósítási műszaki tervet) kell tennie a dokumentáció műszaki leírásában foglalt valamennyi ajánlatkérői előírás alapján. Ajánlatkérő e körben azt is közölte, hogy a megvalósítási műszaki tervnek valamennyi olyan információt magában kell foglalnia, amely alapján ajánlatkérő valamennyi - az általa a műszaki leírásban rögzített - előírásnak történő megfelelést hitelt érdemlően meg tudja állapítani.

A Döntőbizottság szükségesnek tartja hangsúlyozni, hogy a műszaki terven túl becsatolt adatlapokon, specifikációkban rögzített általános, az adott eszközre vonatkozó műszaki adatok, amelyek esetlegesen eltérnek a műszaki tervben feltüntetett konkrét megajánlásoktól, nem vehetők figyelembe, az ajánlattevőknek műszaki ajánlatukat az ajánlatkérő fentiekben részletezett előírásai értelmében kifejezetten a megvalósítási műszaki tervben kellett megtenniük.

A Döntőbizottság mindezek előrebocsátása után vizsgálta meg a jogorvoslati kérelem egyes kérelmi elemeit.

A kérelmező jogorvoslati kérelmének 1) - 4) kérelmi elemeiben a saját ajánlatának érvénytelenségét megállapító ajánlatkérői döntés jogszerűségét vitatta.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő a kérelmező ajánlatát annak műszaki meg nem felelőse miatt nyilvánította érvénytelenné, ajánlatkérő az érvénytelenség indokaként azt rögzítette, hogy azon ajánlatkérői előírásnak, mely szerint az ajánlattevőnek redundáns nagy sebességű (150Mbit/s+150Mbit/s) szimmetrikus, forgalom korlát nélküli Internet hozzáférést (2 külön szolgáltatótól) kell biztosítania, a kérelmező hiánypótlásban benyújtott, központi szolgáltatásokra vonatkozó műszaki tervben megajánlott központ kapacitása nem megfelelő.

Ajánlatkérő ezen előírásához képest négy konkrét érvénytelenségi okot állapított meg.

1) A Döntőbizottság megállapította, hogy az első érvénytelenségi okként azt állapította meg az ajánlatkérő, hogy az intézményi adathálózat 360 Mbit/s központi vonalának csupán 100 Mbit/s csatlakozása biztosított a központi LAN-hoz.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező hiánypótlásának 26. oldalán szerepel a központi szolgáltatások műszaki terve, melyen az intézményi adathálózat és a központi LAN között elhelyezkedő Huawei 5324 routert, illetve a központi LAN switch-et összekötő kapcsolat 10/100 BaseT ethernetként van feltüntetve. A műszaki tervben ez az összeköttetés egyszeresnek van ábrázolva, és a jelölt sebesség nem elegendő az ezen a kapcsolaton forgalmazni kívánt adatmennyiség átvitelére, így nem felel meg az ajánlatkérő által előírt műszaki követelménynek.

A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő által elsőként megállapított érvénytelenségi ok jogszerű, így a kérelmező e kérelmi elemét annak alaptalansága okán elutasította.

2) A Döntőbizottság megállapította, hogy második érvénytelenségi okként azt állapította meg az ajánlatkérő, hogy a 150 Mbit/s redundáns szimmetrikus Internet csatlakozást fogadó tűzfal rendszer csupán 100 Mbit/s csatlakozással rendelkezik a LAN-hoz.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező hiánypótlásának 26. oldalán szereplő központi szolgáltatások műszaki tervén a központi LAN és a fogadó tűzfal közötti összekötő kapcsolat 10/100 BaseT ethernetként van feltüntetve, amely nem elegendő az ezen a kapcsolaton forgalmazni kívánt adatmennyiség átvitelére, így nem felel meg az ajánlatkérő által előírt műszaki követelménynek.

A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő által másodikként megállapított érvénytelenségi ok jogszerű, így a kérelmező e kérelmi elemét annak alaptalansága okán elutasította.

3) A Döntőbizottság megállapította, hogy harmadik érvénytelenségi okként azt állapította meg az ajánlatkérő, hogy az ajánlott ASA 5510 tűzfal a közölt adatlap szerinti névleges maximális teljesítményen (300 Mbit/s) sem képes kezelni a 150+150 Mbit/s szimmetrikus internet kapcsolatot.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő a dokumentációban internet kapcsolat tekintetében azt is előírta, hogy redundáns nagy sebességű (150Mbit/s+150Mbit/s) szimmetrikus, forgalom korlát nélküli internet hozzáférés kell biztosítani 2 külön szolgáltatótól. Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás 21. pontjában közölte az ajánlattevőkkel, hogy a tűzfalat aktív-passzív megoldásként kéri megvalósítani.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a tűzfalak tekintetében az volt ajánlatkérő redundanciára vonatkozó valós elvárása, hogy ha az egyik tűzfal elromlik, a másik maradéktalanul legyen képes átvenni a feladatait, azaz egyenként is legyenek képesek egyszerre mindkét internet kapcsolat forgalmát lekezelni. Ez az ajánlatkérői elvárás azonban csak az előzetes vitarendezés során derült ki, vált egyértelművé.

A Döntőbizottság megállapította, hogy kérelmező hiánypótlásának 26. oldalán szereplő központi szolgáltatások műszaki tervén szereplő két, aktív illetve passzív ASA 5510 típusú tűzfal eszköz, melynek az áteresztőképesség maximuma egyenként 300 Mbps, éppen elegendő a két internet kapcsolat oda-vissza szűrésére. Azonban ha az egyik tűzfal kiesik, akkor annak feladatait átvéve a másiknak már összesen 600 Mbps forgalmat kellene szűrnie, amire nyilvánvalóan nem képes. Ajánlatkérő a tűzfalakat aktív-passzív üzembe kérte állítani, azaz úgy, hogy alapértelmezetten csak az elsődleges eszköz működik, annak hibája esetén lép működésbe a másik, amely azt jelenti, hogy

összességében mindig egyetlen tűzfal eszköznek kell lekezelnie a teljes forgalmat.

Tekintettel arra, hogy ajánlatkérő előírásaiból nem volt egyértelműen megállapítható, hogy a két internet kapcsolat egyidejű használata az elvárás (300Mbit/s internet kapcsolat), ezért a Döntőbizottság a fenti indokok alapján megállapította, hogy ajánlatkérő a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét a harmadikként feltüntetett érvénytelenségi ok szerint nem állapíthatta volna meg, a kérelmező ajánlata ezen okból nem volt érvénytelen.

4) A Döntőbizottság megállapította, hogy negyedik érvénytelenségi okként azt állapította meg ajánlatkérő, hogy a kérelmező által ajánlott ASA 5510 tűzfal a közölt adatlap szerinti maximális csomagtovábbítási teljesítményen (190 pps) ideális összetételű forgalom mellett sem képes a 150+150 Mbit/s szimmetrikus internet kapcsolat kezelésére.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a dokumentáció műszaki leírásában ajánlatkérő nem írta elő, hogy az egyes informatikai eszközök forgalomtovábbítási képességét pps (packets per second) értékben fel kell tüntetniük az ajánlattevőknek a szolgáltatások műszaki tervében, így azt sem határozhatta meg, hogy erre vonatkozóan bármilyen dokumentumot kell csatolni a műszaki tervhez. Mindezeket ajánlatkérő sem vitatta. Az is tényként volt megállapítható, hogy kérelmező hiánypótlás során benyújtott műszaki terve pps adatot nem tartalmazott.

A Döntőbizottság a fenti indokokra tekintettel megállapította, hogy a kérelmező ajánlata a negyedikként megjelölt okból nem volt érvénytelen.

A Döntőbizottság ezt követően vizsgálta a kérelmező jogorvoslati kérelmének 5) - 8) kérelmi elemeit, amelyekben kérelmező a nyertesként kihirdetett közös ajánlattevők ajánlatának az érvényességét vitatta.

5) A Döntőbizottság azt vizsgálta, hogy a közös ajánlattevők ajánlatában benyújtott műszaki terv biztosítja-e a központi telephelyen a csatlakozó intézmények összes letöltési irányú sávszélességének legalább 50 %-át feltöltési irányba.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő a dokumentáció műszaki leírásában azt írta elő, hogy a központi telephelyen (Polgármesteri Hivatal, Szombathely, Kossuth utca 1-3.) a csatlakozó intézmények összes letöltési irányú sávszélességének legalább 50%-t kell biztosítani feltöltési irányba.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a közös ajánlattevők ajánlatának 166-167. oldalán szerepelnek a tervezett hálózati végpontok, a végpontok címeinek, a technológiának (bérelt vonal, ADSL) és a sávszélességnek a megjelölésével (150 Mbps VPN adat + 150 Mbps internet, 18 Mbit/s, 8Mbit/s).

A 36 végpont (intézmény) esetében 29 db 8 Mbit/s-os és 7 db 18 Mbit/s-os kapcsolat került feltüntetésre. A $29 \times 8 = 232$, a $7 \times 18 = 126$. A $232 + 126$ összege 358 Mbit/s, amelynek az 50 %-a 179 Mbit/s, amely több, mint a biztosított 150 Mbps.

A Döntőbizottság a fenti indokok alapján megállapította, hogy a közös ajánlattevők ajánlata nem felelt meg az ajánlatkérő előírásának, ez okból ajánlatkérőnek a közös ajánlattevők ajánlatát érvénytelenné kellett volna nyilvánítania, aki ennek elmulasztásával a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontjára tekintettel megsértette a Kbt. 81. § (3) bekezdését.

6) és 8) A Döntőbizottság azt vizsgálta, hogy közös ajánlattevők ajánlatában benyújtott műszaki tervben a 2911 router csomag és a tűzfal teljesítményét pps értékben is fel kellett-e tüntetni.

Mint azt a Döntőbizottság a 4) kérelmi elem indokolása körében már kifejtette, a dokumentáció műszaki leírásában ajánlatkérő nem írta elő, hogy az egyes informatikai eszközök forgalomtovábbítási képességét pps (packets per second) értékben fel kell tüntetniük az ajánlattevőknek a szolgáltatások műszaki tervében.

Az tényként volt megállapítható, hogy a közös ajánlattevők ajánlatában benyújtott műszaki terv a 2911 router csomag és a tűzfal teljesítményét pps értékben nem tartalmazta.

A Döntőbizottság a fenti indokokra tekintettel megállapította, hogy a közös ajánlattevők ajánlata a kérelmező 6) és 8) kérelmi elemében előadott okból nem volt érvénytelen, így a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem ezen kérelmi elemeit azok alaptalansága miatt elutasította.

7) A Döntőbizottság azt vizsgálta, hogy egyértelműen megállapítható volt-e az ajánlatok értékelése során, hogy a közös ajánlattevők ajánlatában szereplő tűzfalak aktív-passzív üzemmódban kerültek-e megtervezésre.

A Kbt. 85. §-a szerint

„(1) Az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérő írásban és a többi ajánlattevő egyidejű értesítése mellett, határidő megadásával felvilágosítást kérhet az ajánlattevőtől a kizáró okokkal, az alkalmassággal, illetőleg az ajánlati

felhívásban vagy a dokumentációban előírt egyéb iratokkal kapcsolatos nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében. A felvilágosítás megadása a (2) bekezdés szerinti eset kivételével nem eredményezheti az ajánlat módosítását.

(2) Ha az ajánlat különböző pontjain egy adat eltérő tartalommal (értékben) szerepel - kivéve a 81. § (4) bekezdése szerint értékelésre kerülő adatot -, az ajánlattevő az (1) bekezdés szerinti felvilágosítás kérés alapján

a) közölheti, hogy ezek közül melyik adat a helyes, és melyik adat semmis, melyet a közbeszerzési eljárásban, illetve közbeszerzési szerződésben nem lehet figyelembe venni, hanem a helyesnek minősített adattal kell helyettesíteni, továbbá

b) ha az a) pont szerinti semmisség miatt ajánlata nem felel meg az ajánlati felhívásnak vagy a dokumentációnak, vagy e törvénynek jogosult az (1) bekezdés szerinti határidőig a felvilágosítással érintett irattal igazolni kívánt előírással kapcsolatban a 83. § (2) bekezdése szerinti hiánypótlást teljesíteni, az így hiánypótlott irattal kapcsolatban - a 83. § (5) bekezdése szerint - további hiánypótlásnak nincs helye.”

A Kbt. 2010. szeptember 15. napjától hatályos 85. §-ában szabályozott felvilágosítás kérés célja azonos a hiánypótlásával, az ajánlat érvényessé tétele, az ajánlatban lévő nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás kapcsán alkalmazható. A Kbt. 81. § (4) bekezdése szerinti bírálati részszerzőpontra kívüli adat tekintetében az érintett ajánlattevő a felvilágosítás megadásával közölheti, hogy az ajánlatában megadott adatok közül melyik a helyes és melyik a semmis.

A Döntőbizottság megállapította, hogy ajánlatkérő a központi tűzfal szolgáltatással kapcsolatos műszaki elvárások tekintetében redundáns kiépítésű, legalább 3 tűzfal zónát támogató megoldást írt elő állapot szerinti szűréssel, levelezés, spam és vírusszűréssel (maximum 1800 postafiókra). Azt is közölte, hogy az alkalmazás szintű komponenseknek nem szükséges redundánsnak lenniük. Ezen túl előírt legalább 25 egyidejű internet felől érkező titkosított belső hálózati hozzáférést (VPN) terminálására.

Ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás 21. pontjában közölte az ajánlattevőkkel, hogy a tűzfalat aktív-passzív megoldásként kéri megvalósítani.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a közös ajánlattevők ajánlatának műszaki tervében a 173. oldal 3.1.1 pontjában ismertették, hogy „a moduláris felépítésű, nagy teljesítményű Cisco ASA 5520 adaptív biztonsági készülék aktív/aktív magas rendelkezésre állású biztonsági szolgáltatásokat és Gigabit Ethernet-kapcsolatot kínál a középállalatok számára.”

Az ajánlat 174. sz. oldalán található 7. számú ábra utolsó sorában a magas rendelkezésre állás, mint jellemző megnevezéseként aktív/aktív; aktív/készenléti adatokat tartalmazott.

Az ajánlat 174. oldalán lévő 3.1.2 pont a hálózati topológia leírásának utolsó bekezdésében rögzítette, hogy „a két tűzfal Active/Standby viszonyban áll egymással, azaz alapállapotban egyszerre csak az egyik eszköz aktív.”

A Döntőbizottság megállapította, hogy a közös ajánlattevők ajánlatának 173. oldalán lévő 3.1.1 pontjában, az ajánlat 174. sz. oldalán található 7. számú ábra utolsó sorában és az ajánlat 174. oldalán lévő 3.1.2 pont a hálózati topológia leírásának utolsó bekezdésében eltérő műszaki adatok szerepeltek abban a vonatkozásban, hogy a közös ajánlattevők a tűzfalat aktív-aktív vagy aktív-passzív megoldásként kívánták-e megvalósítani.

A Döntőbizottság álláspontja szerint jelen esetben ajánlatkérőnek felvilágosítást kellett volna kérnie a közös ajánlattevőktől a megajánlott tűzfal műszaki adatai tekintetében. A felvilágosítás kérés és az arra adott válasz nem ütközött volna a Kbt. 85. § (2) bekezdése szerinti tilalomba. Ajánlatkérő csak a közös ajánlattevők által adott felvilágosítás után került volna abba a helyzetbe, hogy megalapozott döntést hozzon az ajánlat érvényességének kérdésében.

A Döntőbizottság a fenti indokok alapján a kérelmező e kérelmi elemének helyt adott és megállapította, hogy ajánlatkérő a felvilágosítás kérés elmulasztásával megsértette a Kbt. 85. § (1) bekezdését.

A Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében biztosított hatáskörében eljárva a Kbt. 340. § (2) bekezdés a) pontja alapján a jogorvoslati kérelem alaptalan kérelmi elemeit elutasította, az alapos kérelmi elemek tekintetében a Kbt. 340. § (2) bekezdés d) pontja alapján megállapította a jogsértés megtörténtét és alkalmazta a Kbt. 340. § (3) bekezdés b) pontja szerinti jogkövetkezményt, megsemmisítette ajánlatkérő eljárást lezáró döntését.

A Kbt. 340. § (3) bekezdés e) pontja szerint amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg, bírságot szabhat ki - kivéve a 306/A. § (2) bekezdés szerinti körülmények fennállása esetén - az e törvény szabályait megszegő szervezettel (személlyel), valamint a jogsértésért felelős személlyel, illetőleg a szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

A Kbt. 340. § (2) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, illetőleg a bírság összegének megállapításában az eset összes körülményét - így különösen a jogsérelem

súlyát, a közbeszerzés tárgyát és értékét, a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását, az e törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítását, a jogsértőnek az eljárást segítő együttműködő magatartását - veszi figyelembe. A bíróság összegének megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

A Döntőbizottság jelen esetben további jogkövetkezményként a bíróság kiszabását nem tartotta indokoltnak, tekintettel arra, hogy a jogsértés reparálható.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (2) bekezdés g) pontja, illetve a 341. § (4) bekezdése alapján rendelkezett a költségek viseléséről.

A határozat bírósági felülvizsgálatát a Kbt. 346. § (1) bekezdése biztosítja.

A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat bírósági felülvizsgálatára - mivel az ajánlatkérő nem központi költségvetési szerv - a Pp. 326. § (12) bekezdés r) pontja és a Pp. 326. § (2) bekezdése alapján a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerinti megyei/Fővárosi Bíróság illetékes. A Pp. 326. § (11) bekezdés b) pontja szerint a fővárosi székhelyű, azonban működését kizárólag Pest megye területén végző felperesi szervezetet a bíróság illetékessége szempontjából úgy kell tekinteni, mintha székhelye Pest megye területén lenne. Amennyiben a felperes belföldi székhellyel (lakóhellyel) nem rendelkezik, úgy a Pp. 326. § (5) bekezdése értelmében a Fővárosi Bíróság illetékes.

A Pp. 338. § (1) és (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel hívta fel a Döntőbizottság a felek figyelmét arra, hogy amennyiben nem tárgyaláson kívül kívánják a határozat bírósági felülvizsgálatát, akkor a tárgyalás tartását a keresetlevélben kell kérni.

Budapest, 2011. október 10.

Dr. Puskás Sándor sk.
közbeszerzési biztos

Juhász Márton sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Horváth Éva sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné

Kapják:

1. Markó és Czebe Ügyvédi Iroda, Dr. Czebe Zsuzsa ügyvéd (1051 Budapest, Szent István tér 11.)
2. Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata (9700 Szombathely, Kossuth L. u. 1-3.)
3. Tricsók Tanácsadó és Szolgáltató Zrt. (1087 Budapest, Teréz krt. 19.)
4. KFKI Rendszerintegrációs Zrt. (1135 Budapest, Hun u. 2.)
5. Magyar telekom Nyrt. (1013 Budapest, Krisztina krt. 55.)
6. Isis-Com Kft. (9700 Szombathely, Rákóczi u. 1.)
7. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
8. Irattár